

Перевод - Луиза Шамс, 2023

Вьетнам



Гражданский процессуальный кодекс (2015)

№ 92/2015/QН13 от 25 ноября 2015 г.

На вьетнамском: <https://vbpl.vn/TW/Pages/vbpq-toanvan.aspx?ItemID=96115&Keyword=92/2015/QН13>

На английском (неофициальный): <https://wipolex-res.wipo.int/edocs/lexdocs/laws/en/vn/vn083en.html>

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 39. Территориальная юрисдикция судов

1. Территориальная юрисдикция судов по разрешению гражданских исков определяется

следующим образом:

а) Суды населенных пунктов, в которых ответчики проживают или работают, если они являются физическими лицами, или в которых ответчики имеют головной офис, если он является учреждениями или организациями, имеют компетенцию для разрешения споров в соответствии с процедурами судов первой инстанции, применяемых в гражданских, брачных и семейных, предпринимательских, торговых или трудовых спорах, как это предусмотрено статьями 26, 28, 30 и 32 настоящего Кодекса;

б) Участвующие стороны имеют право письменно договариваться друг с другом о подаче заявлений в суды населенных пунктов, в которых истцы проживают или работают, если они являются физическими лицами, или в которых истцы имеют головной офис, если они являются учреждениями или организациями, для разрешения гражданских, брачных и семейных, предпринимательские, торговых или трудовых споров, как это предусмотрено статьями 26, 28, 30 и 32 настоящего Кодекса;

в) Споры, связанные с недвижимым имуществом, подлежат разрешению судами той территории, на которой находится такое недвижимое имущество.

2. Территориальная юрисдикция судов для разрешения гражданско-правовых вопросов определяется следующим образом:

а) Суды областей, в которых проживают или работают лица, подлежащие признанию недееспособными или ограниченно дееспособными, или ограниченно способными к осуществлению деятельности или к контролю за своим состоянием и поведением, обладают компетенцией по принятию решения по таким заявлениям;

б) Суды областей, в которых отсутствующие по месту жительства лица должны быть объявлены в розыск или признаны безвестно отсутствующими или умершими, обладают компетенцией по рассмотрению заявлений об объявлении в розыск лиц, отсутствующих в местах их жительства, и о распоряжении имуществом таких лиц, а также заявлений о признании лиц безвестно отсутствующими или умершими;

в) Суды областей, в которых проживающие или работающие лица ходатайствуют об отмене решения, которым они признаны недееспособными или которым ограничена их дееспособность, обладают компетенцией для отмены таких решений.

Суд, вынесший решение о признании лица безвестно отсутствующим или умершим, обладает компетенцией по принятию решений по заявлениям об отмене своего решения;

г) Суды областей, в которых лица, обязанные исполнить решения или постановления иностранных судов по гражданским, брачным и семейным, предпринимательским, торговым или трудовым делам, проживают или работают, если эти должники по суду являются физическими лицами, или в которых должники по суду имеют головной офис, если они являются учреждениями или организациями, или в которых находится имущество, связанное с приведением в исполнение таких решений или постановлений иностранных судов – обладают компетенцией по принятию решений по заявлениям о признании и приведении в исполнение решений и постановлений иностранных судов по гражданским, брачным и семейным, предпринимательским, торговым или трудовым делам во Вьетнаме;

гг) Суды областей, в которых заявители проживают или работают, если они являются физическими лицами, или в которых заявители имеют головной офис, если они являются учреждениями или организациями, обладают компетенцией по рассмотрению заявлений об отказе в признании решений или постановлений по гражданским, брачным и семейным, предпринимательским, торговым или трудовым делам, приведение которых в исполнение во Вьетнаме не требуется;

д) Суды областей – в которых лица, обязанные исполнить иностранные арбитражные решения, пребывают или работают, если эти должники по суду являются физическими лицами, или в которых должники по суду имеют головной офис, если они являются учреждениями или организациями, или в которых находится имущество, связанное с приведением в исполнение иностранных арбитражных решений – обладают компетенцией по принятию решений по заявлениям о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений во Вьетнаме;

е) Суды областей, в которых зарегистрированы незаконные браки, обладают компетенцией для принятия решений по заявлениям об отмене таких незаконных браков;

ж) Суд области, в которой одна из сторон дела о добровольном расторжении брака, а также предоставлении опеки над детьми или разделе имущества после расторжения брака проживает или работает, обладает компетенцией для разрешения иска о признании добровольного расторжения брака, а также предоставлении опеки над детьми или разделе имущества после расторжения брака;

з) Суд области, в которой проживает или работает одна из сторон, ходатайствующая о признании соглашения сторон о смене опекуна ребенка, заключенного после расторжения брака, обладает компетенцией по принятию решения по такому заявлению;

Если учреждения, организации и физические лица заявляют о смене опекуна ребенка, назначенного после расторжения брака, суд по месту жительства ребенка обладает компетенцией для разрешения такого заявления.

и) Суд области, в которой один из родителей несовершеннолетнего ребенка проживает

или работает, обладает компетенцией по принятию решений по заявлению об ограничении прав отца или матери в отношении несовершеннолетнего ребенка или его/ее права видеться с ребенком после расторжения брака;

к) Суд области, в которой усыновитель или усыновленный ребенок проживает или работает, обладает компетенцией по принятию решений по заявлению об отмене усыновления ребенка;

л) Суды области, где нотариальная контора осуществляет удостоверение документов, обладает компетенцией по рассмотрению заявлений о признании недействительными нотариально заверенных документов;

м) Суды населенных пунктов, в которых расположены компетентные органы, исполняющие судебные решения, или где имеется имущество, связанное с исполнением судебного решения, обладают компетенцией по рассмотрению заявлений об определении прав собственности или пользования имуществом и о разделе общего имущества для исполнения судебного решения и других заявлений в соответствии с положениями Закона об исполнении судебных решений по гражданским делам;

н) Территориальная юрисдикция судов, обладающих компетенцией по принятию решений по заявлениям, связанным с разрешением споров в коммерческих арбитражах Вьетнама, определяется в соответствии с законом о коммерческом арбитраже;

о) Суды населенных пунктов, где находится имущество, обладают компетенцией по принятию решений по заявлениям о признании такой собственности бесхозной на территории Вьетнама и по заявлению о признании права собственности за лицом, использующим такую бесхозную собственность в настоящий момент;

п) Суды населенного пункта, где суррогатная мать проживает или работает, обладают юрисдикцией по принятию решений по заявлениям, связанным с суррогатным материнством;

р) Суды населенного пункта, где проживает или работает лицо, имеющее общее имущество, обладают компетенцией по принятию решений по заявлениям о признании соглашения о прекращении действия раздела общего имущества во время брака, которое проводится в соответствии с решением/приговором суда;

с) Суды населенного пункта, где проживает или работает заявитель, обладают компетенцией по принятию решения по заявлению о признании успешным медикаментозного лечения в суде;

т) Судам населенного пункта, где проживает или работает заявитель, обладают компетенцией по принятию решения по заявлению о признании недействительным договора об имуществе супругов в соответствии с законодательством о браке и семье; об определении отца и матери для ребенка в соответствии с законодательством о браке и семье;

у) Суды населенного пункта, в котором находится головной офис предприятия, обладают компетенцией по принятию решения по заявлению об отмене решения общего собрания акционеров или решения общего собрания участников;

ф) Суды населенного пункта, где заключен трудовой договор/коллективный договор, обладают компетенцией по принятию решения по заявлениям о признании такого трудового договора/коллективного договора недействительным;

х) Суды населенного пункта, в котором происходит забастовка, обладают компетенцией по принятию решения по заявлению об установлении законности забастовки;

ц) Территориальная юрисдикция судов при принятии решений по заявлению о наложении ареста на воздушные суда/корабли определяется в соответствии с положениями статьи 421 настоящего Кодекса.

3. Если гражданский иск принят судом к производству и рассматривается в соответствии с положениями настоящего Кодекса о территориальной юрисдикции судов, но место жительства, место нахождения или место совершения сделки участвующих в деле лиц изменилось, то такой гражданский иск подлежит рассмотрению этим судом непрерывно.

Статья 40. Юрисдикция судов по выбору истцов / заявителей

1. Истцы вправе выбрать суды для разрешения гражданских, брачных и семейных, предпринимательских, торговых или трудовых споров в следующих случаях:

а) Если истцу неизвестно место жительства или место работы, или место нахождения головного офиса ответчика, истец может обратиться за разрешением спора в суды области, где находится последнее место жительства или место работы ответчика, или его головной офис, или имущество ответчика;

б) Если спор возникает в связи с деятельностью филиала организации, истец может обратиться за разрешением такого спора в суд области, где находится головной офис организации или ее филиал;

в) Если ответчик не имеет места жительства, места работы или головного офиса во Вьетнаме или дело относится к спорам по поводу алиментов, истец может обратиться за разрешением спора в суд области, где находится его место жительства или место работы;

г) Если спор касается внедоговорного возмещения убытков, истец может обратиться за разрешением такого спора в суд области, где находится его место жительства, место работы, штаб-квартира или где был причинен ущерб;

гг) Если спор касается возмещения ущерба или выплаты пособия при расторжении трудового договора, социального страхования, прав и/или интересов в отношении работы, заработной платы, дохода и других условий труда работников, истец, являющийся работником, может обратиться за разрешением такого спора в суд области, где находится его место жительства или место работы;

д) Если спор возник в связи с использованием труда субподрядчика или посредника, истец может обратиться за разрешением такого спора в суд области, где находится место жительства, место работы или штаб-квартира фактического работодателя или где находится место жительства или работы субподрядчика или посредника;

е) Если спор возник из договорных отношений, истец может обратиться за разрешением такого спора в суд области, где исполняется договор;

ж) Если ответчики проживают, работают или имеют штаб-квартиры в разных местах, истец может обратиться за разрешением спора в суд области, где находится место жительства, место работы или штаб-квартира одного из ответчиков;

з) Если спор касается недвижимого имущества, находящегося в разных населенных пунктах, истец может обратиться за разрешением такого спора в суд той области, где находится одно из таких недвижимых имуществ.

2. Заявители могут выбрать суды для рассмотрения заявлений, связанных с брачными и семейными отношениями, в следующих случаях:

а) по гражданским искам, предусмотренным пунктами 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9 и 10 статьи 27 настоящего Кодекса, заявители могут обращаться в суды областей, где они проживают, работают или где находится их штаб-квартиры;

б) по искам о признании незаконным брака, предусмотренного пунктом 1 статьи 29 настоящего Кодекса, заявители могут обращаться в суды по месту жительства лица, участвовавшего в регистрации незаконного брака;

в) по заявлениям об ограничении прав отцов или матерей в отношении их несовершеннолетних детей или их права на посещение детей после развода, заявители могут обратиться за рассмотрением таких заявлений в суды тех областей, где проживают их дети.

[...]

ЧАСТЬ СЕДЬМАЯ. ПРОЦЕДУРЫ ПРИЗНАНИЯ И ПРИВЕДЕНИЯ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ ИЛИ ПОСТАНОВЛЕНИЙ ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ ВО ВЬЕТНАМЕ ИЛИ ОТКАЗА В ИХ ПРИЗНАНИИ; ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ

Глава XXXV

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПРОЦЕДУРАХ ПРИЗНАНИЯ И ПРИВЕДЕНИЯ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ ИЛИ ПОСТАНОВЛЕНИЙ ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ ВО ВЬЕТНАМЕ ИЛИ ОТКАЗА В ИХ ПРИЗНАНИИ; ПРИЗНАНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ИСПОЛНЕНИЕ АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ

Статья 423. Решения или постановления иностранных судов по гражданским делам, подлежащие признанию и исполнению во Вьетнаме

1. Во Вьетнаме признаются и приводятся в исполнение следующие решения/постановления иностранных судов по гражданским делам:

а) Решения/постановления по гражданским, брачным, семейным, торговым, предпринимательским, трудовым делам, решения, принятые в отношении имущества, в уголовных/административных постановлениях/решениях судов иностранного государства, в соответствии с международным договором, подписантами которого являются и Вьетнам, и такое государство;

б) Решения/постановления по гражданским, брачным, семейным, торговым, предпринимательским, трудовым делам; решения, принятые в отношении имущества, в уголовных/административных решениях/постановлениях судов иностранного государства, которое не подписало международный договор с Вьетнамом, содержащий положения о признании и приведении в исполнение приговоров и решений иностранных судов, на основе принципа взаимности;

в) другие решения или постановления иностранных судов, которые признаются и приводятся в исполнение в соответствии с вьетнамским законодательством.

2. Решения по вопросам личности, брака и семьи других иностранных компетентных органов считаются признанными и исполняемыми во Вьетнаме наравне с гражданскими решениями и постановлениями иностранных судов, предусмотренными пунктом 1 настоящей статьи.

2. Решения других иностранных компетентных органов относительно личности, брака и семьи считаются признанными и исполняемыми во Вьетнаме так же, как гражданские решения и решения иностранного суда, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи.

Статья 424. Иностранные арбитражные решения, подлежащие признанию и приведению в исполнение во Вьетнаме

1 Во Вьетнаме признаются и приводятся в исполнение следующие арбитражные решения:

а) Иностранное арбитражное решение, вынесенное в государстве-участнике международного договора с Вьетнамом о признании и приведении в исполнение арбитражных решений;

б) Иностранное арбитражное решение, отличное от того, которое указано в пп. а) настоящего пункта, на основании принципа взаимности.

2. Иностранное арбитражное решение, указанное в пункте 1 настоящей статьи, подлежат признанию и приведению в исполнение во Вьетнаме как окончательное решение арбитража, разрешающее спор по существу, завершающее арбитражное разбирательство и вступившее в силу.

3. Иностранное арбитражное решение, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, определяется в соответствии с положениями Закона Вьетнама о коммерческом арбитраже.

Статья 425. Право на подачу заявления о признании и приведении в исполнение или об отказе в признании постановлений или решений иностранных судов по гражданским делам; признание и приведение в исполнение иностранного арбитражного решения

1. Кредиторы по судебным решениям или их законные представители могут подавать заявления в суды Вьетнама о признании и приведении в исполнение постановлений или решений иностранных судов по гражданским делам или иностранных арбитражных решений, если должники по судебным решениям, являющиеся физическими лицами, проживают или работают во Вьетнаме, или должники по судебным решениям, являющиеся учреждениями или организациями, имеют штаб-квартиру во Вьетнаме, или их имущество, связанное с исполнением постановлений или решений иностранных судов или иностранных арбитражных решений, находится во Вьетнаме на момент подачи заявлений.

2. Должники по судебным решениям или их законные представители могут обратиться в суды Вьетнама с заявлением об отказе в признании постановлений или решений иностранных судов по гражданским делам.

3. Лица, участвующие в деле, лица с соответствующими законными правами и интересами или их законные представители могут обратиться в суды Вьетнама с заявлением об отказе в признании постановлений или решений иностранных судов по гражданским делам, не требующих принудительного исполнения во Вьетнаме.

Статья 426. Обеспечение права на обжалование

Лица, участвующие в деле, имеют право обжаловать, а народные прокуратуры провинций и Верховная народная прокуратура - обжаловать решения судов о признании и приведении в исполнение или об отказе в признании постановлений или решений иностранных судов по гражданским делам, а также решения о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений с просьбой о пересмотре в соответствии с положениями настоящего Кодекса в Коллегиальный народный суд.

Статья 427. Обеспечение юридической силы решений судов Вьетнама о признании и приведении в исполнение или об отказе в признании постановлений/решений иностранных судов по гражданским делам; признание и приведение в исполнение арбитражных решений, вынесенных иностранным арбитром

1. Постановление/решение иностранного суда по гражданскому делу, признанное и приведенное в исполнение во Вьетнаме вьетнамским судом, имеет юридическую силу как вступившее в законную силу постановление/решение вьетнамского суда по гражданскому делу и приводится в исполнение в соответствии с процедурами приведения в исполнение решения по гражданскому делу. Любое постановление/решение иностранного суда по гражданскому делу, не признанное вьетнамским судом, не имеет юридической силы во Вьетнаме, за исключением случаев, когда такое постановление/решение автоматически признается, как это предусмотрено статьей 431 настоящего Кодекса.

2. Любое иностранное арбитражное решение, которое признано и приведено в исполнение во Вьетнаме, имеет юридическую силу как вступившее в силу решение вьетнамского суда и должно быть приведено в исполнение в соответствии с процедурами приведения в исполнение решения суда по гражданскому делу.

3. Постановление/решение иностранного суда по гражданскому делу или иностранное арбитражное решение подлежит приведению в исполнение во Вьетнаме только после вступления в законную силу решения вьетнамского суда о признании и приведении в исполнение такого постановления/решения по гражданскому делу и/или арбитражного решения.

Статья 428. Направление решений судов Вьетнама о признании и приведении в исполнение или об отказе в признании постановлений/решений иностранных судов по гражданским делам; о признании и приведении в исполнение иностранное арбитражное решение

Суд обязан направить непосредственно или по почте, или через Министерство юстиции свое решение кредиторам и должникам по постановлению/решению иностранного суда по гражданскому делу и/или иностранному арбитражному решению или их законным представителям, прокуратуре и органам, исполняющим судебные решения по гражданским делам, в соответствии с положениями настоящего Кодекса.

Статья 429. Обеспечение права на выплату денежных средств и передачу имущества в связи с исполнением постановлений/решений иностранных судов по гражданским делам или решений иностранных арбитров

Вьетнам обеспечивает выплату денег и передачу имущества, полученных в результате приведения в исполнение постановлений/решений иностранных судов по гражданским делам или решений иностранных арбитров, которые признаны и приведены в исполнение вьетнамскими судами, в страны, вынесшие такие решения. Направление таких денег и имущества должно соответствовать законодательству Вьетнама.

Статья 430. Пошлины и сборы за рассмотрение заявления о признании и приведении в исполнение или об отказе в признании постановлений/решений иностранных судов по гражданским делам; о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения

1. Любое лицо, обращающееся в суд Вьетнама с заявлением о признании и приведении в исполнение или об отказе в признании во Вьетнаме постановления/решения иностранного суда по гражданскому делу; или о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения должно уплатить пошлину в соответствии с законодательством Вьетнама.

2. Заявители, указанные в п. 1 настоящей статьи, должны нести расходы по пересылке в иностранные государства процессуальных документов вьетнамских судов, имеющих отношение к их заявлению.

Статья 431. Постановления/решения иностранных судов по гражданским делам, решения других иностранных компетентных органов, которые автоматически признаются на территории Вьетнама

1. Постановления/решения иностранных судов по гражданским делам, решения других иностранных компетентных органов, не требующие приведения в исполнение или признания во Вьетнаме, указанные в международном договоре, который подписала Социалистическая Республика Вьетнам.

2. Постановления/решения иностранных судов по вопросам брака и семьи, решения других компетентных органов стран по вопросам брака и семьи, не являющихся соподписантами международного договора с Вьетнамом, которые не требуют приведения в исполнение или признания во Вьетнаме.

Часть XXXVI ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВЛЕНИЙ О ПРИЗНАНИИ И ПРИВЕДЕНИИ В ИСПОЛНЕНИЕ ВО ВЬЕТНАМЕ ПОСТАНОВЛЕНИЙ ИЛИ РЕШЕНИЙ ИНОСТРАННЫХ СУДОВ ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ; ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВЛЕНИЙ ОБ ОТКАЗЕ В ПРИЗНАНИИ ПОСТАНОВЛЕНИЙ ИЛИ РЕШЕНИЙ ИНОСТРАННЫХ СУДОВ ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ

Раздел 1. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВЛЕНИЙ О ПРИЗНАНИИ И ПРИВЕДЕНИИ В ИСПОЛНЕНИЕ ВО ВЬЕТНАМЕ ПОСТАНОВЛЕНИЙ ИЛИ РЕШЕНИЙ ИНОСТРАННЫХ СУДОВ ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ

[...]

Статья 439. Постановления/решения иностранных судов по гражданским делам, которые не признаются и не подлежат приведению исполнению на территории Вьетнама

1. Постановления/решения иностранных судов по гражданским делам, которые не удовлетворяют одному из условий признания, предусмотренных международными договорами, подписантом которых является Социалистическая Республика Вьетнам.

2. Постановления/решения иностранных судов по гражданским делам, которые не вступили в законную силу в соответствии с законодательством стран происхождения судов, вынесших их.

3. Должники по судебным решениям или их законные представители отсутствуют на судебных заседаниях в иностранных судах, поскольку они не были должным образом уведомлены о вызове в суд или документы иностранных судов не были доставлены им в разумный срок, предусмотренный законодательством страны происхождения такого иностранного суда, чтобы эти лица могли осуществить право на защиту.

4. Иностранные суды, вынесшие постановления/решения, не обладают компетенцией по разрешению гражданских дел, как это предусмотрено статьей 440 настоящего Кодекса.

5. Такие гражданские дела были урегулированы вступившими в законную силу гражданскими постановлениями/решениями вьетнамских судов, либо они были приняты и находятся в производстве вьетнамских судов до момента принятия таких дел иностранными учреждениями, либо такие гражданские дела были урегулированы вынесенными судами третьих стран постановлениями/решениями по гражданским делам, которые были признаны и допущены для приведения в исполнение вьетнамскими судами.

6. Превышен срок для принудительного исполнения судебных решений, установленный законодательством стран происхождения судов, вынесших такие решения, или законом Вьетнама об исполнении судебных решений по гражданским делам.

7. Исполнение постановлений/решений было отменено или прекращено в стране нахождения суда, вынесшего эти постановления/решения.

8. Признание и приведение в исполнение постановлений/решений иностранных судов по гражданским делам во Вьетнаме противоречит основным принципам законодательства Социалистической Республики Вьетнам.

Статья 440. Иностранные суды, обладающие компетенцией по разрешению споров и запросов

Любой иностранный суд, вынесший постановление/решение, которое рассматривается как подлежащее признанию и приведению в исполнение во Вьетнаме, обладает юрисдикцией для разрешения гражданского дела в следующих случаях:

1. Гражданское дело не подпадает под исключительную юрисдикцию судов Вьетнама, указанную в статье 470 настоящего Кодекса;

2. Гражданское дело относится к делу, указанному в статье 469 настоящего Кодекса, но имеет одно из следующих условий:

а) Ответчик участвует в устных прениях, не обжалуя юрисдикцию такого иностранного суда;

б) Ни одно судебное постановление/решение, вынесенное судом третьей страны по такому гражданскому делу, не признано и не приведено в исполнение судом Вьетнама;

с) такое гражданское дело было принято к рассмотрению иностранным судом до того, как оно было принято к рассмотрению судом Вьетнама.

[...]

Глава XXXVII ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ЗАЯВЛЕНИЙ О ПРИЗНАНИИ И ПРИВЕДЕНИИ В ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННОГО АРБИТРАЖНОГО РЕШЕНИЯ ВО ВЬЕТНАМЕ

Статья 459. Случаи отказа в признании

1. Суд не признает иностранное арбитражное решение, если сочтет, что доказательства, представленные должниками по решению суда для обжалования заявления о признании, являются обоснованными, а решение арбитра подпадает под один из следующих случаев:

а) Стороны арбитражного соглашения не обладают дееспособностью заключить такое соглашение в соответствии с правом, применимым к каждой из сторон;

б) Арбитражное соглашение не имеет юридической силы в соответствии с применимым правом, избранным сторонами, или с правом страны, где вынесено решение, в случае, если стороны не могут выбрать право, подлежащее применению к такому соглашению;

в) Судебные должники, являющиеся учреждениями, организациями и физическими лицами, не были своевременно и надлежащим образом уведомлены о назначении арбитра и о порядке рассмотрения споров иностранным арбитром, либо по иным уважительным причинам такие учреждения, организации и физические лица не могут воспользоваться своими процессуальными правами;

г) решение вынесено иностранным арбитром по спору не подпадающему под условия арбитражного соглашения или выходит за пределы арбитражного соглашения. Если постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, могут быть отделены от тех, которые не охватываются таким соглашением, то та часть арбитражного решения, которая содержит постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением, может быть признана и приведена в исполнение во Вьетнаме.

гг) состав арбитражного органа или процедуры разрешения споров, проводимые иностранным арбитром не соответствовали арбитражному соглашению сторон или, при отсутствии такового, не соответствовали закону той страны, где иностранное арбитражное решение было вынесено

д) иностранное арбитражное решение еще не стало окончательным для сторон

е) иностранное арбитражное решение отменено или его исполнение приостановлено компетентной властью страны, где оно было вынесено, или страны, закон которой применяется.

2. Иностранное арбитражное решение не подлежит признанию, если суд Вьетнама сочтет, что:

а) Согласно законодательству Вьетнама, спор не может быть разрешен посредством арбитража;

б) Признание и приведение в исполнение иностранного арбитражного решения во Вьетнаме противоречит основным принципам права Социалистической Республики Вьетнам.

[...]

ЧАСТЬ ВОСЬМАЯ ПРОЦЕДУРЫ РАЗРЕШЕНИЯ ГРАЖДАНСКИХ ДЕЛ, СОДЕРЖАЩЕЕ ИНОСТРАННЫЙ ЭЛЕМЕНТ

ЧАСТИ ГЛАВЫ XXXVIII ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПРОЦЕДУРАХ РАЗРЕШЕНИЯ ГРАЖДАНСКИХ ДЕЛ, СОДЕРЖАЩИХ ИНОСТРАННЫЙ ЭЛЕМЕНТ

Статья 464. Принципы применения

1. Настоящая часть предусматривает юрисдикцию, процедуры разрешения гражданских дел с иностранным элементом; если какое-либо дело не содержится в настоящей части, применяются другие соответствующие положения настоящего Кодекса.

2. Гражданским делом, содержащим иностранный элемент, признается гражданское дело, подпадающее под любой из следующих случаев:

а) По крайней мере одна из сторон является иностранным физическим лицом/агентством/организацией;

б) Все стороны являются гражданами Вьетнама/агентствами/организациями, но отношения возникли, изменились, развивались или прекратились в другой стране;;

в) Все стороны являются гражданами Вьетнама, учреждениями и организациями, но стороны таких гражданских отношений находятся за границей.

3. Деятельность по оказанию судебной помощи в гражданском процессе осуществляется в соответствии с положениями закона о судебной помощи.

Статья 465. Процессуальные права и обязанности иностранцев, иностранных агентств и организаций, а также филиалов или представительств иностранных агентств и организаций и международных организаций или их представителей во Вьетнаме, государствах дальнего зарубежья

1. Иностранцы, иностранные агентства и организации, международные организации, представительства международных организаций во Вьетнаме могут подавать иски во вьетнамские суды с просьбой о защите их законных прав и интересов в случае нарушения или возникновения спора.

2. В гражданском процессе иностранцы, иностранные агентства и организации, а также филиалы или представительства во Вьетнаме иностранных агентств и иностранных организаций и международных организаций или их представителей во Вьетнаме и государствах дальнего зарубежья имеют права и обязанности по проведению процедур наравне с вьетнамскими гражданами, агентствами и организациями.

3. Вьетнамское государство может применять принцип взаимности для ограничения соответствующих гражданских процессуальных прав иностранцев, иностранных агентств и организаций, филиалов или представительств иностранных агентств и организаций, а также международных организаций или их представительств во Вьетнаме, которые суды их стран ограничили в отношении вьетнамских граждан, агентств и организаций, а также филиалы и представительства зарубежных вьетнамских агентств и организаций.

Статья 466. Гражданско-процессуальная правоспособность и гражданско-процессуальная дееспособность иностранцев

1. Гражданско-процессуальная правоспособность и гражданско-процессуальная дееспособность иностранца определяются следующим образом:

а) в соответствии с законодательством страны, гражданином которой он/она является. Для иностранца без гражданства его/ее гражданско-процессуальная правоспособность и дееспособность в гражданском процессе определяются в соответствии с законодательством страны, в которой он/она проживает. Для иностранца без гражданства, проживающего во Вьетнаме, его гражданско-процессуальная правоспособность и дееспособность в гражданском процессе определяются в соответствии с законодательством Вьетнама;

б) Если иностранец имеет разные иностранные гражданства, его гражданско-процессуальная правоспособность и гражданско-процессуальная дееспособность определяются в соответствии с законодательством одной из стран, гражданином которой он является и где он проживает.

Гражданско-процессуальная правоспособность и гражданско-процессуальная дееспособность иностранца, имеющего разные гражданства и проживающего в стране, гражданином которой он/она не является, определяются в соответствии с законодательством страны, гражданином которой он/она является наиболее длительное время;

в) в соответствии с законодательством Вьетнама, если у него/нее есть другое гражданство, включая вьетнамское, или если у него/нее есть карточка для постоянного или временного проживания во Вьетнаме.

2. Иностранец может получить признание своей гражданско-процессуальной дееспособности во вьетнамском суде, если он обладает такой дееспособностью согласно законодательству Вьетнама, несмотря на отсутствие таковой в соответствии с законодательством соответствующего иностранного государства.

Статья 467. Гражданско-процессуальная правоспособность иностранных организаций, филиалов или представительств во Вьетнаме иностранных агентств и организаций, а также международных организаций и их представительств во Вьетнаме и государства иностранных государств

1. Гражданско-процессуальная правоспособность иностранного учреждения или организации определяется в соответствии с законодательством страны, в которой учреждено такое учреждение или организация.

Гражданско-процессуальная правоспособность филиала или представительства иностранного агентства или организации во Вьетнаме определяется в соответствии с законодательством Вьетнама.

2. Гражданско-процессуальная правоспособность международной организации или ее представительства определяется в соответствии с Международным договором, на основании которого создана такая организация, регламентом работы такой

организации или Международным договором, участником которого является Социалистическая Республика Вьетнам.

Если международная организация заявляет об отказе от своих привилегий или иммунитетов, ее гражданско-процессуальная правоспособность определяется в соответствии с законодательством Вьетнама.

Статья 468. Защита законных прав и интересов лиц, участвующие в деле,, являющихся иностранцами, иностранными агентствами и организациями, их филиалов или представительств во Вьетнаме, а также международными организациями и их представительствами во Вьетнаме или в иностранном государстве

Вовлеченные стороны, являющиеся иностранцами, иностранными агентствами и организациями, их филиалами или представительствами во Вьетнаме, а также международными организациями или их представительствами во Вьетнаме, которые участвуют в процессах во вьетнамских судах, могут самостоятельно или с помощью адвокатов защищать свои законные права и интересы в соответствии с законодательством Вьетнама.

Статья 469. Общая юрисдикция вьетнамских судов по разрешению гражданских дел, содержащих иностранные элементы

1. Вьетнамские суды обладают компетенцией по разрешению гражданских дел, содержащих иностранные элементы в следующих случаях:

а) Ответчиком является физическое лицо, которое постоянно проживает, работает или проживает в течение длительного срока во Вьетнаме;

б) Ответчиком является агентство или организация со штаб-квартирой во Вьетнаме, или ответчиком является агентство или организация, имеющая филиал или представительство во Вьетнаме, применимо к делам, связанным с функционированием филиала или представительства во Вьетнаме такого агентства/организации;

в) Ответчик имеет недвижимость во Вьетнаме;

г) Бракоразводные процессы, в которых истцы или ответчики являются гражданами Вьетнама, а вовлеченные стороны - иностранцами, которые постоянно проживают, работают или проживают в течение длительного срока во Вьетнаме;

гг) Гражданские дела, связанные с гражданскими отношениями, которые возникают, изменяются или прекращаются во Вьетнаме, объектами которых являются недвижимость во Вьетнаме или действия, совершенные во Вьетнаме;

д) Гражданские дела, связанные с гражданско-правовыми отношениями, которые установлены, изменены или прекращены во Вьетнаме, но затрагивают права и обязанности вьетнамских учреждений, организаций и частных лиц, или учреждений и

организаций, штаб-квартира которых находится во Вьетнам, или частных лиц, проживающих во Вьетнаме.

2. Когда юрисдикция вьетнамских судов определена в соответствии с положениями настоящей главы, Суд должен основываться на положениях главы III настоящего Кодекса для определения своей конкретной юрисдикции для разрешения гражданского дела, содержащего иностранные элементы.

Статья 470. Исключительная юрисдикция вьетнамских судов

1. Следующие иски по гражданским делам, содержащие иностранные элементы подпадают под исключительную юрисдикцию вьетнамских судов:

а) Иски по гражданским делам, связанные с правами на недвижимое имущество на территории Вьетнама;

б) Дело о расторжении брака между гражданином Вьетнама и иностранным гражданином или лицом без гражданства, если оба супруга имеют место жительства, работают или постоянно проживают во Вьетнаме;

в) Иные иски по гражданским делам, в которых сторонам разрешается выбирать вьетнамские суды для урегулирования в соответствии с законодательством Вьетнама или международными договорами, участником которых является Социалистическая Республика Вьетнам, и стороны согласились выбрать вьетнамские суды.

2. Следующие требования, вытекающие из гражданских правоотношений, содержащих иностранный элемент, подпадают под исключительную юрисдикцию вьетнамских судов:

а) Бесспорные требования, вытекающие из гражданских правоотношений, указанных в пункте 1 настоящей статьи;

б) Требования об установлении юридических событий, происходящих во Вьетнаме;

в) Объявление гражданина Вьетнама или иностранца, проживающего во Вьетнаме, безвестно отсутствующим или умершим, если такое объявление связано с установлением их прав и обязанностей во Вьетнаме, за исключением случаев, когда международными договорами, участником которых является Социалистическая Республика Вьетнам, предусмотрено иное;

г) Объявление иностранца, проживающего во Вьетнаме, ограниченно дееспособным или недееспособным, если такое объявление связано с установлением его прав и обязанностей во Вьетнаме;

гг) Признание имущества во Вьетнаме бесхозным, признание права собственности нынешнего управляющего на бесхозное недвижимое имущество во Вьетнаме.

Статья 471. Неизменность юрисдикции Судов

Любое гражданское дело, содержащее иностранные элементы и принятое к рассмотрению одним вьетнамским судом в соответствии с положениями настоящего Кодекса о юрисдикции, должно постоянно рассматриваться этим же судом, даже если в процессе разрешения спора происходят изменения гражданства, местожительства или адресов вовлеченных сторон или появляются новые факторы, ввиду чего дело подпадает под юрисдикцию иного вьетнамского суда или иностранного суда.

Статья 472. Возвращение исковых заявлений или ходатайств о прекращении рассмотрения гражданских дел, содержащих иностранные элементы, в случае наличия арбитражных соглашений и/или соглашений о выборе иностранных судов или в случае, если такие гражданские дела были рассмотрены иностранными судами, или иностранные арбитры или другие иностранные компетентные органы или вовлеченные стороны имеют право на освобождение от ответственности по закону

1. Вьетнамские суды возвращают исковое заявление или ходатайство о прекращении рассмотрения гражданских дел, содержащих иностранные элементы, если такие гражданские дела подпадают под общую юрисдикцию вьетнамских судов, но относятся к любому из следующих случаев:

а) Вовлеченные стороны договорились выбрать методы урегулирования споров в соответствии с положениями законодательства, применимыми к гражданско-правовым отношениям, содержащих иностранные элементы, и такие вовлеченные стороны выбрали иностранных арбитров или иностранные суды для урегулирования таких дел/вопросов.

В случае, если соглашения о выборе иностранных арбитров или иностранных судов заменяются соглашениями о выборе вьетнамских судов, или соглашения о выборе иностранных арбитров или судов являются недействительными или неисполнимыми, или если иностранные арбитры или иностранные суды отказываются принимать ходатайства, таким образом, вьетнамские суды обладают юрисдикцией для урегулирования;

б) Гражданские дела не подпадают под исключительную юрисдикцию вьетнамских судов, указанных в статье 470 настоящего Кодекса, и подпадают под исключительную юрисдикцию соответствующих иностранных судов;

в) Гражданские дела не подпадают под исключительную юрисдикцию вьетнамских судов, указанных в статье 470 настоящего Кодекса, и были приняты к рассмотрению иностранными арбитрами или иностранными судами;

г) Гражданские дела разрешаются судебными решениями иностранных судов или арбитражными решениями иностранных арбитров.

Если такие постановления/решения иностранных судов или арбитражные решения не признаются вьетнамскими судами, вьетнамские суды обладают юрисдикцией для разрешения таких дел;

гг) Ответчики имеют право на юридическое освобождение.

2. Если исковые заявления возвращены или рассмотрение дела, содержащего иностранные элементы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, прекращено, судебные пошлины и сборы подлежат погашению в соответствии с положениями настоящего Кодекса.

Статья 473. Запросы о предоставлении информации об учете и установлении адресов лиц, участвующих в деле и проживающих за границей

1. В ходатайствах или письменных запросах должны быть четко указаны полные имена, адреса и гражданство лиц, участвующих в деле и проживающих за границей, с приложением бумаг и документов, подтверждающих полные имена, адреса и гражданство таких лиц.

Если полные имена, адреса и гражданство лиц, участвующих в деле и проживающих за границей, указаны не полностью, они должны быть заполнены в течение срока, установленного судами; по истечении этого срока, если такая информация не будет предоставлена в полном объеме, суды возвращают такие ходатайства/запросы.

2. Если адреса лиц, участвующих в деле и проживающих за границей, не поддаются идентификации, тяжущиеся/заявители могут просить вьетнамские суды обратиться к компетентным органам иностранных государств с просьбой установить адреса лиц, участвующих в деле и проживающих за границей, или обратиться к компетентным органам с просьбой найти лиц, отсутствующих в местах их проживания, или просить вьетнамские суды или иностранные компетентные органы объявить лиц, участвующих в деле и проживающих за границей, безвестно отсутствующими или умершими в соответствии с вьетнамским законодательством, законодательством иностранных государств или международными договорами, подписанными Социалистической Республикой Вьетнам.

Если компетентные органы иностранных государств ответят вьетнамским судам, что адреса лиц, участвующих в деле и проживающих за границей, не поддаются идентификации, или по истечении 06 месяцев со дня получения ходатайств/запросов не будет получено никакого ответа, суды возвращают такие ходатайства/запросы.

Статья 474. Способы доставки и извещения процессуальных документов судов иностранным сторонам

1. Суд доставляет или уведомляет о своих процессуальных документах любым из следующих способов:

а) Способами, предусмотренными международными договорами, которые подписала Социалистическая Республика Вьетнам;

б) По дипломатическим каналам для лиц, участвующих в деле, проживающих в странах, не подписавших совместно с Социалистической Республикой Вьетнам международный договор;

с) По почте на адреса лиц, участвующих в деле, проживающих в настоящее время в зарубежных странах, если такие методы допускаются законодательством этих стран;

г) по почте в зарубежные представительства Социалистической Республики Вьетнам для вручения лицам, которые участвуют в деле и являются зарубежными гражданами Вьетнама;

гг) Через свое представительство или филиал во Вьетнаме в соответствии с положениями настоящего Кодекса, применимыми к иностранным учреждениям или организациям, имеющим представительства или филиалы во Вьетнаме;

д) по почте законным представителям или доверенным лицам во Вьетнаме лиц, участвующих в деле, но проживающих за рубежом.

2. Способы доставки, указанные в пунктах а и б части 1 настоящей статьи, должны соответствовать Закону о судебной помощи.

3. Если способы доставки, указанные в пункте 1 настоящей статьи, не были применены, суд размещает процессуальный документ в главном офисе соответствующего зарубежного представительства Социалистической Республики Вьетнам, в суде, рассматривающем дело, или по последнему месту жительства во Вьетнаме лица, участвующего в деле, в течение 01 месяца, а также на электронном портале суда (если таковой имеется) и на электронном портале зарубежного представительства Социалистической Республики Вьетнам. В необходимых случаях суд может транслировать его по центральным радио- или телеканалам, специализированным для иностранцев, три раза в течение 03 дней подряд.

Статья 475. Сбор доказательств в иностранных государствах

Суды осуществляют сбор доказательств любым из следующих способов:

1. Указанными в пунктах а и б части 1 статьи 474 настоящего Кодекса;

2. Запрос по почте лиц, участвующих в деле, являющихся гражданами Вьетнама, проживающими за рубежом, о направлении документов, материалов и доказательств в суд Вьетнама.

Статья 476. Уведомление о принятии дел, дате начала открытых заседаний или судебных заседаний

1. Суд направляет иностранным лицам, участвующим в деле, уведомление о принятии дела, четко указывая время и место проведения заседания для проверки

передачи, доступа и раскрытия доказательств и медиации (далее - заседание), возобновления заседания, открытия или возобновления судебного заседания.

2. Срок открытия судебного заседания или заседания для проведения медиации определяется следующим образом:

а) заседание для проведения медиации открывается не ранее чем через 06 месяцев и не позднее чем через 08 месяцев после направления письменного уведомления о принятии дела к производству. Дата возобновления медиации (если таковая проводилась) назначается в течение 01 месяца со дня открытия заседания;

б) Судебное заседание открывается не ранее чем через 09 месяцев и не позднее чем через 12 месяцев со дня вынесения письменного извещения о принятии дела. Дата возобновления судебного заседания (если таковое имело место) назначается в течение 01 месяца со дня открытия такого заседания, за исключением случаев, предусмотренных частью 4 статьи 477 настоящего Кодекса.

3. Суд направляет иностранным лицам, участвующим в деле уведомление о принятии гражданского дела, в котором четко указывается время и место открытия или возобновления заседания по разрешению гражданского дела.

Заседание должно быть открыто не ранее чем через 06 месяцев и не позднее чем через 08 месяцев после направления письменного уведомления о принятии гражданского дела. Дата возобновления заседания по разрешению гражданского дела (при наличии такового) устанавливается в течение 01 месяца со дня открытия первоначального заседания.

Статья 477. Обработка результатов вручения процессуальных документов суда иностранным участникам процесса и результатов обращения к иностранным компетентным органам для сбора доказательств

При получении результатов вручения процессуального документа суда и результатов собирания доказательств в иностранном государстве суд в каждом конкретном случае должен:

1. Не проводить медиацию, если он получил результаты доставки одним из способов, указанных в части 1 статьи 474 настоящего Кодекса, и участвующие стороны представили достаточные показания, материалы и доказательства, а гражданский иск подпадает под случай, когда медиация не может быть проведена, предусмотренный статьей 207 настоящего Кодекса;

2. Отложить проведение медиации, если он получил уведомление о завершении доставки, но до даты проведения медиации не получил от лиц, участвующих в деле, показаний, документов или доказательств, которые подтверждают просьбу о разрешении не участвовать в медиации. Если в день возобновления медиации зарубежные стороны все еще отсутствуют, суд признает проведение медиации невозможным;

3. Отложить заседание Суда в следующих случаях:

а) Иностранные лица, участвующие в деле, письменно просят об отсрочке первого заседания суда;

б) Иностранные лица, участвующие в деле, отсутствуют на первом судебном заседании, если они не заявили письменного ходатайства о проведении судебного разбирательства в их отсутствие;

4. Отложить судебное заседание, если в суд не поступило извещение о результатах доставки или показаний, материалов или доказательств иностранных участников процесса и на день открытия судебного заседания указанные участники по-прежнему отсутствуют и не заявили письменного ходатайства о проведении судебного разбирательства в их отсутствие. Сразу же после отложения судебного заседания суд письменно обращается в Министерство юстиции или зарубежное представительство Социалистической Республики Вьетнам с просьбой уведомить о вручении процессуального документа суда участвующим сторонам, если суд осуществляет вручение через это представительство одним из способов, предусмотренных пунктами а, б и г части 1 статьи 474 настоящего Кодекса.

Зарубежное представительство Социалистической Республики Вьетнам в течение 01 месяца после получения запроса суда извещает суд о результатах доставки процессуального документа заграничным участвующим сторонам.

В течение 10 дней после получения запроса суда Министерство юстиции письменно запрашивает у компетентного органа иностранного государства ответ о результатах запроса о судебной помощи.

В течение 5 рабочих дней после получения ответа от компетентного иностранного органа Министерство юстиции направляет ответ в суд.

По истечении 3-месячного срока со дня передачи запроса суда компетентному иностранному ведомству, в случае неполучения ответа, Министерство юстиции сообщает об этом суду для использования в качестве основания для урегулирования дела;

5. Проводить судебное разбирательство в отсутствие иностранных лиц, участвующих в деле, в следующих случаях:

а) получен результат вручения процессуального документа участвующим лицам одним из способов, предусмотренных частью 1 статьи 474 настоящего Кодекса, и участвующие лица представили достаточные свидетельские показания, документы или доказательства и просили суд провести судебное разбирательство в их отсутствие;

б) он принял меры, указанные в части 3 статьи 474 настоящего Кодекса.

с) он не получил уведомления от компетентного органа, указанного в части 4 настоящей статьи, о результатах доставки;

6. Если суд получает письменное уведомление о том, что доставка не может быть завершена, поскольку имя и адрес участвующего в деле лица неточны или участвующее в деле лицо сменило адрес, который неизвестен суду, суд должен:

а) Запросить истца и родственников во Вьетнаме иностранного лица (если таковые имеются) предоставить ему правильный или новый адрес иностранного лица, участвующего в деле. Продолжить доставку уведомления о принятии иска иностранному лицу по адресу, предоставленному истцом или родственниками во Вьетнаме заграничной стороны;

б) Принять решение о прекращении разрешения дела, если истец или родственник во Вьетнаме участвующего в деле лица не предоставит или откажется предоставить правильный или новый адрес иностранного лица, участвующего в деле, или у такого лица отсутствует родственник во Вьетнаме. Одновременно суд разъясняет тяжущемуся право просить суд выдать уведомление о признании привлекаемой стороны отсутствующей по месту жительства или просить суд объявить привлекаемую сторону безвестно отсутствующей или умершей;

в) Если истец - гражданин Вьетнама, который подает заявление на расторжение брака с иностранцем, проживающим за границей, но не предоставляет по запросу суда точное полное имя или новый адрес иностранца, хотя истец и/или его родственники, вьетнамские или иностранные компетентные органы провели проверку сведений и/или адреса иностранца, то истец просит суд разместить уведомление на своем электронном портале (если таковой имеется), электронном портале консульских учреждений Социалистической Республики Вьетнам в иностранных государствах. Если это будет сочтено необходимым, по просьбе истца, суд может сделать уведомление по центральным радио- или телеканалам, специализированным для иностранцев, три раза в течение 03 дней подряд.

В этом случае суд не обязан повторно направлять процессуальные документы иностранной стороне. По истечении 1-месячного срока со дня размещения уведомления суд проводит судебное разбирательство в отсутствие участвующей стороны.

Статья 478. Признание документов и материалов, направленных иностранными учреждениями, организациями или частными лицами в суды Вьетнама

1. Вьетнамские суды признают бумаги и документы, составленные, выданные или заверенные компетентными иностранными учреждениями или организациями, в следующих случаях:

а) Бумаги, материалы и нотариально заверенные или заверенные переводы на вьетнамский язык были легализованы консульскими учреждениями;

б) Бумаги и документы освобождены от консульской легализации в соответствии с вьетнамским законодательством или международными договорами, которые подписала Социалистическая Республика Вьетнам.

2. Суды Вьетнама признают документы и материалы, составленные иностранными гражданами, в следующих случаях:

а) Бумаги и документы на иностранных языках, уже переведенные на вьетнамский язык, которые были законно нотариально заверены или заверены в соответствии с вьетнамским законодательством;

б) Бумаги и документы, изготовленные в иностранном государстве, нотариально заверены или заверены в соответствии с законодательством этого государства и легализованы консульскими учреждениями;

в) Бумаги и документы, составленные на вьетнамском языке зарубежными вьетнамскими гражданами, с их подписями, заверенными в соответствии с вьетнамским законодательством.

Статья 479. Срок обжалования постановлений или решений суда по гражданским искам, содержащих иностранный элемент

1. Лица, участвующие в деле и находящиеся во Вьетнаме, могут обжаловать постановление или решение суда в течение срока, указанного в статье 273 настоящего Кодекса.

2. Для иностранных лиц, участвующих в деле и отсутствующих в судебном заседании, срок обжалования постановления или решения суда составляет 01 месяц с момента надлежащего вручения или размещения приговора или решения в соответствии с законом.

3. В случае проведения судом судебного разбирательства в отсутствие иностранных лиц, участвующих в деле в соответствии с пунктом б части 5 статьи 477 настоящего Кодекса срок подачи апелляционной жалобы составляет 12 месяцев со дня вынесения решения.

Статья 480. Доставка или уведомление процессуальных документов апелляционных судов иностранным лицам, участвующим в деле, и обработка результатов доставки или уведомления

Апелляционные суды вручают или извещают процессуальные документы иностранным лицам, участвующим в деле и обрабатывают результаты вручения или извещения в соответствии со статьями 474, 476 и 477 настоящего Кодекса.

Статья 481. Установление и применение судом иностранного права при разрешении гражданских дел с иностранным элементом

Если вьетнамский суд применяет иностранное право для разрешения гражданского дела, содержащего иностранный элемент в соответствии с положениями

вьетнамского законодательства и/или международного договора, который подписала Социалистическая Республика Вьетнам, обязанность по установлению и применению иностранного права должна быть выполнена следующим образом:

1. Если лицу, участвующему в гражданском деле, разрешено выбрать иностранное право, подлежащее применению, она должна предоставить выбранное ею иностранное право суду, рассматривающему такое дело. Участвующая сторона несет ответственность за точность и законность иностранного права, которое она предоставляет суду.

Если участвующие стороны не договорились между собой о выборе иностранного права или в необходимых случаях суд запрашивает Министерство юстиции, Министерство иностранных дел,

консульские учреждения Социалистической Республики Вьетнам в иностранных государствах или запросить дипломатические представительства иностранных государств во Вьетнаме (через Министерство иностранных дел) о порядке применения иностранного права;

2. Если вьетнамское законодательство и/или международные договоры, которые подписала Социалистическая Республика Вьетнам, предусматривают применение иностранных законов, лица, участвующие в деле, могут предоставить суду иностранные законы или суд обращается в Министерство юстиции, Министерство иностранных дел или консульские учреждения Социалистической Республики Вьетнам в иностранных государствах с просьбой предоставить ему иностранные законы;

3. Суд может обратиться к агентствам, организациям и частным лицам, профессионально занимающимся иностранным законодательством, с просьбой предоставить ему информацию об иностранных законах;

4. По истечении 06-месячного срока с даты запроса о предоставлении иностранных законов, предусмотренного настоящей статьей, в случае отсутствия ответа суд применяет вьетнамское законодательство для разрешения гражданского дела.